



Traité Ketouvat

Michna 4 - Chapitre 12

כָּל זְמַן שֶׁהִיא בְּבֵית אָבִיהָ, גּוֹבֶה כְּתֻבָּתָהּ לְעוֹלָם. כָּל זְמַן שֶׁהִיא
בְּבֵית בַּעְלָהּ, גּוֹבֶה כְּתֻבָּתָהּ עַד עֶשְׂרִים וְחֲמִשׁ שָׁנִים, שֵׁשׁ
בְּעֶשְׂרִים וְחֲמִשׁ שָׁנִים שֶׁתַּעֲשֶׂה טוֹבָה כְּנֹגֵד כְּתֻבָּתָהּ, דְּבָרֵי רַבִּי
מֵאִיר שֶׁאָמַר מִשּׁוּם רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל. וְחֲכָמִים אֹמְרִים, כָּל
זְמַן שֶׁהִיא בְּבֵית בַּעְלָהּ, גּוֹבֶה כְּתֻבָּתָהּ לְעוֹלָם. כָּל זְמַן שֶׁהִיא
בְּבֵית אָבִיהָ, גּוֹבֶה כְּתֻבָּתָהּ עַד עֶשְׂרִים וְחֲמִשׁ שָׁנִים. מִתָּה, יוֹרְשִׁיהָ
מְזַכְרִין כְּתֻבָּתָהּ עַד עֶשְׂרִים וְחֲמִשׁ שָׁנִים:

Tant que la veuve reste dans sa famille, il n'y a pas de prescription pour le douaire (dû) ; si elle reste dans la maison de son mari, il y a prescription au bout de 25 ans ; car, dans ce long espace de temps, elle a dû profiter des héritiers. C'est ce que Rabbi Meïr a dit au nom de Rabban Chim'on ben Gamliel. Les autres Sages disent au contraire : Tant qu'elle est dans la maison de son mari, il n'y a pas de prescription pour le douaire ; mais si elle est dans sa famille, il y a prescription au bout de 25 ans. Si elle est morte, le douaire sera rappelé par les héritiers jusqu'à 25 ans.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions